



Enquête unifiée annuelle auprès des entreprises

Enquête annuelle de l'an 2000 sur le commerce de détail en magasin

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Ce document est confidentiel une fois rempli.

If you prefer to receive the questionnaire in English, please call us toll-free at 1 888 881-3666.

Corriger, au besoin, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :

0001	Raison sociale	0004	Adresse		
0002	Nom commercial	0005	Ville	0006	Province ou État
0003	À l'attention de	0053	Pays	0007	Code postal/Zip code
0008	Prénom de la personne-ressource	0028	Nom de famille de la personne-ressource		
0052	Veuillez déclarer pour :		0010	Langue préférée 2 <input type="radio"/> Français 1 <input type="radio"/> Anglais	

A - Introduction

Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation nécessaires à la production de statistiques sur votre industrie. Pour plus d'information au sujet de l'objet de l'enquête, veuillez consulter la brochure ci-jointe intitulée « Enquêtes de Statistique Canada auprès des entreprises ».

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. **Les données déclarées dans le présent questionnaire resteront strictement confidentielles.** Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et ne seront publiées que sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

Veuillez remplir et retourner le(s) questionnaire(s) dans l'enveloppe ci-jointe **dans les 30 jours** suivant la réception de l'envoi. Le(s) questionnaire(s) peut (peuvent) être aussi retourné(s) à Statistique Canada par télécopieur au **1 888 883-7999**. Merci.

Si vous avez besoin d'aide ou d'information supplémentaire, téléphonez-nous au 1 888 881-3666.

Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire :		0013	Prénom		
0026	<input type="radio"/> M. <input type="radio"/> Mme <input type="radio"/> Mlle	0054	Nom de famille		
Titre : 0014		Adresse électronique : 0018		Site Web : 0020	
Numéro de téléphone : 0017 ()		Poste : 0027	Numéro de télécopieur : 0016 ()		Rempli le : AAAA MM JJ
Signature :				0015	
J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.					

Couverture

Veillez remplir le présent questionnaire pour l'(les) exploitation(s) (l'unité commerciale) indiquée(s) dans la zone pré-imprimée à la page couverture de ce questionnaire. Veuillez produire une déclaration uniquement pour les exploitations canadiennes.

Directives générales

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, vos estimations les plus précises sont acceptables.

1. Tous les montants en dollars doivent être déclarés en DOLLARS CANADIENS (\$ CAN).
2. Tous les montants en dollars devraient être arrondis au dollar près (p. ex. 55 417,40 \$ devient 55 417 \$).
3. Les pourcentages devraient être arrondis au pourcentage près (p. ex. 37,3 % devient 37 %, 75,8 % devient 76 %).
4. Veuillez écrire lisiblement, à l'encre.
5. Le questionnaire dûment rempli peut être retourné à Statistique Canada par télécopieur au **1 888 883-7999**.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception des documents, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

Renseignements sur la période de déclaration

Période de déclaration

Veillez déclarer les données pour votre **plus récent exercice financier** se terminant le ou avant le 31 mars 2001. Veuillez indiquer ci-dessous la période couverte par le présent questionnaire.

1. Du 0011

AAAA	MM	JJ

 Au 0012

AAAA	MM	JJ

2. Est-ce que les dates déclarées ci-dessus constituent un changement à votre exercice financier?

0059 Oui Non

Accords de partage de données

Pour éviter la répétition des activités d'enquête, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les bureaux provinciaux et territoriaux de la statistique. Ces ententes sont conclues conformément à la *Loi sur la statistique* fédérale et à la législation provinciale et territoriale correspondante. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. **Vos réponses ne sont pas communiquées à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (autrefois Revenu Canada).** Des précisions supplémentaires sur le partage des données sont incluses dans la présente trousse.

Activité commerciale principale

1. Cette unité commerciale est-elle principalement un détaillant en magasin?

Définition des détaillants en magasin : les détaillants en magasin exploitent des emplacements de vente fixes, situés et conçus pour attirer un nombre élevé de passants. De façon générale, les magasins au détail ont des étalages importants de marchandise et utilisent la publicité dans les médias pour attirer la clientèle. Ils vendent généralement de la marchandise au grand public pour la consommation, par des particuliers ou des ménages, mais certains servent aussi les clients d'affaires et des établissements.

0840 Oui → **Dans l'affirmative**, veuillez passer à la question 2.

Non → **Dans la négative**, veuillez énumérer les principales activités de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du total des revenus d'exploitation qui se rapporte à chacune de ces activités. Prière d'appeler au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

0041

2. Principales gammes de marchandises et services

Veuillez énumérer les principales gammes de marchandises et services offerts par cette unité commerciale et indiquer l'estimation en pourcentage du total des revenus d'exploitation qui se rapporte à chacune de ces activités. Cette information servira à confirmer la branche d'activité de cette unité commerciale.

	%
2.a. (veuillez préciser) : 0833	0834
2.b. (veuillez préciser) : 0835	0836
2.c. (veuillez préciser) : 0837	0838
2.d. Toutes les autres gammes de marchandises et services	0839
Total	100%

3. Cette unité commerciale est-elle une franchise? 0841 Oui Non

Définition d'une franchise : une personne, un groupe de personnes, un partenariat ou une entreprise constituée en société qui est autorisée, en vertu d'un contrat, à vendre un produit, à utiliser une raison sociale ou à fournir un service à l'intérieur d'un territoire précis et/ou selon des modalités précises.

4. Combien d'emplacements de vente au détail font partie de cette entreprise?

Définition d'un emplacement de vente au détail : un emplacement commercial (généralement un magasin) qui a pour activité principale la vente de marchandises et la prestation de services connexes au grand public, pour la consommation par des ménages ou des particuliers.

0842 Nombre d'emplacements , s'il y a 5 emplacements ou plus, veuillez appeler au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Détails sur les emplacements

5. Veuillez indiquer les renseignements suivants pour **chacun** des emplacements de vente au détail visés par le présent questionnaire.

5.1 Nom et adresse de l'emplacement de vente au détail		Total des revenus d'exploitation		\$ CAN	
0843	Nom commercial			0858	
0844	Adresse	0847		Veuillez indiquer si la superficie brute est en :	
0845	Ville			1 <input type="radio"/> Pieds carrés ou 2 <input type="radio"/> Mètres carrés	
0846	Province ou Territoire	0870	Code postal	0848	
Cet emplacement de vente au détail est-il situé :		Veuillez indiquer la superficie brute de cet emplacement de vente au détail			
0859 <input type="radio"/> sur une rue?		Année partielle d'exploitation : veuillez indiquer les dates si l'emplacement a été exploité seulement en partie au cours de la période de déclaration et cocher la (les) case(s) appropriée(s). 0850 AAAA MM JJ 0851 AAAA MM JJ Du _____ Au _____ 0852 <input type="radio"/> Exploitation saisonnière 0854 <input type="radio"/> Arrêt définitif de l'exploitation 0853 <input type="radio"/> Nouvel emplacement 0909 <input type="radio"/> Changement de propriété 0908 <input type="radio"/> Changement de la fin de l'exercice financier 0855 <input type="radio"/> Fermeture temporaire 0856 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) : 0857 _____			
<input type="radio"/> dans un centre d'achats?					
<input type="radio"/> ailleurs (veuillez préciser) :					
0849 _____					

5.2 Nom et adresse de l'emplacement de vente au détail		Total des revenus d'exploitation		\$ CAN	
0860	Nom commercial			0874	
0861	Adresse	0864		Veuillez indiquer si la superficie brute est en :	
0862	Ville			1 <input type="radio"/> Pieds carrés ou 2 <input type="radio"/> Mètres carrés	
0863	Province ou Territoire	0893	Code postal	0865	
Cet emplacement de vente au détail est-il situé :		Veuillez indiquer la superficie brute de cet emplacement de vente au détail			
0828 <input type="radio"/> sur une rue?		Année partielle d'exploitation : veuillez indiquer les dates si l'emplacement a été exploité seulement en partie au cours de la période de déclaration et cocher la (les) case(s) appropriée(s). 0866 AAAA MM JJ 0867 AAAA MM JJ Du _____ Au _____ 0868 <input type="radio"/> Exploitation saisonnière 0821 <input type="radio"/> Arrêt définitif de l'exploitation 0869 <input type="radio"/> Nouvel emplacement 0907 <input type="radio"/> Changement de propriété 0906 <input type="radio"/> Changement de la fin de l'exercice financier 0822 <input type="radio"/> Fermeture temporaire 0932 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) : 0823 _____			
<input type="radio"/> dans un centre d'achats?					
<input type="radio"/> ailleurs (veuillez préciser) :					
0899 _____					

Détails sur les emplacements (suite)

5.3 Nom et adresse de l'emplacement de vente au détail		Total des revenus d'exploitation	
0826 Nom commercial		\$ CAN	
		0891	
0827 Adresse		0880 Veuillez indiquer si la superficie brute est en :	
0878 Ville		1 <input type="radio"/> Pieds carrés	
		ou	
0879 Province ou Territoire	0882 Code postal	2 <input type="radio"/> Mètres carrés	
		0881 Veuillez indiquer la superficie brute de cet emplacement de vente au détail	
Cet emplacement de vente au détail est-il situé :			
0892 <input type="radio"/> sur une rue?			
<input type="radio"/> dans un centre d'achats?			
<input type="radio"/> ailleurs (veuillez préciser) :			
0830			
		Année partielle d'exploitation : veuillez indiquer les dates si l'emplacement a été exploité seulement en partie au cours de la période de déclaration et cocher la (les) case(s) appropriée(s).	
		0883 AAAA MM JJ 0884 AAAA MM JJ	
		Du _____ Au _____	
		0885 <input type="radio"/> Exploitation saisonnière	
		0889 <input type="radio"/> Arrêt définitif de l'exploitation	
		0886 <input type="radio"/> Nouvel emplacement	
		0911 <input type="radio"/> Changement de propriété	
		0910 <input type="radio"/> Changement de la fin de l'exercice financier	
		0890 <input type="radio"/> Fermeture temporaire	
		0887 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) :	
		0888	

5.4 Nom et adresse de l'emplacement de vente au détail		Total des revenus d'exploitation	
0912 Nom commercial		\$ CAN	
		0919	
0913 Adresse		0920 Veuillez indiquer si la superficie brute est en :	
0914 Ville		1 <input type="radio"/> Pieds carrés	
		ou	
0915 Province ou Territoire	0916 Code postal	2 <input type="radio"/> Mètres carrés	
		0921 Veuillez indiquer la superficie brute de cet emplacement de vente au détail	
Cet emplacement de vente au détail est-il situé :			
0917 <input type="radio"/> sur une rue?			
<input type="radio"/> dans un centre d'achats?			
<input type="radio"/> ailleurs (veuillez préciser) :			
0918			
		Année partielle d'exploitation : veuillez indiquer les dates si l'emplacement a été exploité seulement en partie au cours de la période de déclaration et cocher la (les) case(s) appropriée(s).	
		0922 AAAA MM JJ 0923 AAAA MM JJ	
		Du _____ Au _____	
		0924 <input type="radio"/> Exploitation saisonnière	
		0928 <input type="radio"/> Arrêt définitif de l'exploitation	
		0925 <input type="radio"/> Nouvel emplacement	
		0929 <input type="radio"/> Changement de propriété	
		0926 <input type="radio"/> Changement de la fin de l'exercice financier	
		0930 <input type="radio"/> Fermeture temporaire	
		0927 <input type="radio"/> Autre (veuillez préciser) :	
		0931	

B - Revenus

Veillez inclure : • tous les revenus (y compris les revenus du commerce électronique), en provenance du Canada ou de l'extérieur du Canada, et comptabilisés par cette unité commerciale.

Veillez exclure : • les taxes de vente fédérale ou provinciales perçues en vue d'être remises à un organisme gouvernemental.

\$ CAN

2080

1. Total des revenus d'exploitation

Par exemple, veuillez **inclure** :

- les ventes brutes de tous les biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat);
- les ventes brutes de tous les biens fabriqués pour son propre compte;
- les commissions ou honoraires provenant de la vente de marchandise pour le compte des autres (p. ex. vêtements usagés, automobiles et essence vendus en consignment);
- les revenus d'entretien et de réparations;
- les revenus de location ou de location à bail de locaux à bureaux, d'autres biens immobiliers et de biens et d'équipement (p. ex. films vidéos et nettoyeurs de tapis);
- les revenus et commissions provenant d'autres services (p. ex. de la vente de billets de loterie et d'autobus, de cartes d'appels et de services de télécopieur ou de photocopie);
- les subventions d'exploitation;
- tous les autres revenus d'exploitation.

Par exemple, veuillez **exclure** :

- les revenus en intérêts;
- les dividendes;
- les assurances et le recouvrement sur créances radiées.

Veillez déclarer ces éléments à la question 2.

2. Total des revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les revenus en intérêts, les dividendes, les assurances et le recouvrement sur créances radiées)

2097

2098

3. Total des revenus (somme des montants déclarés aux questions 1 et 2 ci-dessus)

C - Stocks et coûts des biens vendus (biens achetés pour la revente seulement)

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veillez inclure : • les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignment).

Veillez exclure : • les stocks gardés en consignment pour autrui.

Valeur du stock
\$ CAN

5560

1. Stock d'ouverture des biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)

2. Achats de biens **neufs et d'occasion** pour la revente, y compris les pièces qui sont à l'origine des revenus d'entretien et de réparations

4019

Inclure les frais de transport à l'achat et la valeur des reprises, moins les retours et les remises.

5565

3. Stock de clôture des biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)

4. Coûts des biens vendus

Valeur du stock d'**ouverture** (déclarée à la question 1) **plus** les achats de biens pour la revente (déclarés à la question 2) **moins** la valeur du stock de **clôture** (déclarée à la question 3)

5720

D - Dépenses

Veillez inclure : • toutes les dépenses (y compris les dépenses liées au commerce électronique) faites au Canada ou à l'extérieur du Canada, et comptabilisées par cette unité commerciale.

Veillez exclure : • les achats de biens pour la revente, l'impôt sur le revenu et la partie des taxes de vente fédérale ou provinciales qui est remboursée par le gouvernement.

\$ CAN

4598

1. Total des dépenses d'exploitation

Par exemple, veuillez **inclure** :

- les salaires et traitements des employés;
- la part des avantages sociaux versée par les employeurs;
- les dépenses pour l'achat de matières, de composants et de fournitures;
- les dépenses pour l'achat d'énergie et d'eau;
- les dépenses pour contenants non consignés et autres matières d'emballage et d'expédition;
- les redevances de franchisage;
- les frais de gestion ou tout autre frais de services (p. ex. services juridiques, de publicité, primes d'assurance) versés au siège social et aux autres unités de services d'appoint (p. ex. entrepôts, centres de vente, transports routiers);
- les créances irrécouvrables;
- les dépenses pour achat de services;
- l'amortissement;
- toutes les autres dépenses d'exploitation.

Exclure tous les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ce montant à la question 2, « Autres dépenses ».

2. Autres dépenses

(p. ex. les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts tels que les intérêts sur les emprunts et la partie intérêts des paiements hypothécaires)

4630

4698

3. Total des dépenses (somme des montants déclarés aux questions 1 et 2 ci-dessus)

E - Répartition des revenus d'exploitation selon la catégorie de clients

Les données sur la répartition des revenus par catégorie de clients serviront à améliorer les renseignements sur les origines de la demande des biens et des services. Nous sommes conscients qu'il peut être difficile de répondre à cette question particulièrement pour la vente au détail, et vos estimations les plus précises sont acceptables. Nous vous invitons à soumettre vos suggestions dans la **section Commentaires**, à la fin du présent questionnaire, sur les moyens de l'améliorer.

Veillez indiquer la répartition en pourcentage du « Total des revenus d'exploitation » (déclaré à la **Section B - Revenus**, à la question 1, « Total des revenus d'exploitation ») selon la catégorie de clients auxquels vous avez fait la livraison de biens ou de services.

	%
Clients au Canada	8100
1. Particuliers et ménages	
2. Entreprises privées (p. ex. commerces de détail, commerces de gros, fabricants, entrepreneurs en construction, agriculteurs aux fins d'activités agricoles, intermédiaires financiers, y compris les banques, les sociétés de fiducie et les sociétés financières d'État)	8170
3. Institutions publiques (p. ex. hôpitaux, écoles, universités)	8120
4. Administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et municipales	8130
5. Tous les autres clients au Canada	8115
Veillez préciser :	
8172	
8173	
8174	
6. Clients à l'extérieur du Canada	8140
Total	100%

Nom de la **personne** qui a rempli la section traitant de la **catégorie de clients** (s'il diffère du nom inscrit à la page 1)

8180

Prénom

Nom de famille

Numéro de téléphone 8192
(et indicatif régional)

F - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

1. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu durant la présente période de déclaration des faits qui pourraient avoir causé une **variation importante des valeurs déclarées** pour votre unité commerciale?

- 9929 Oui → Dans l'affirmative, veuillez passer à la question 2.
 Non → Dans la négative, veuillez passer à la Section G - Commentaires.

2. Veuillez cocher la ou les cases rendant le mieux compte de cette situation.

- | | |
|---|---|
| 9930 <input type="radio"/> Semaine normale de travail plus longue | 9931 <input type="radio"/> Semaine normale de travail plus courte |
| 9932 <input type="radio"/> Accroissement des affaires | 9933 <input type="radio"/> Baisse des affaires |
| 9934 <input type="radio"/> Plus d'heures supplémentaires | 9935 <input type="radio"/> Moins d'heures supplémentaires |
| 9936 <input type="radio"/> Opérations de change | 9937 <input type="radio"/> Fusion ou acquisition |
| 9938 <input type="radio"/> Mises à pied | 9939 <input type="radio"/> Accroissement de l'embauche |
| 9940 <input type="radio"/> Arrêt temporaire des activités | 9941 <input type="radio"/> Fermeture définitive des activités |
| 9942 <input type="radio"/> Grève | 9943 <input type="radio"/> Variation météorologique |
| 9944 <input type="radio"/> Changements de fournisseur(s) | 9945 <input type="radio"/> Changements dans la gamme de produits |
| 9946 <input type="radio"/> Changements de prix des biens ou services vendus (sorties) | 9947 <input type="radio"/> Changements de prix de la main-d'œuvre ou des matières premières (entrées) |
| 9948 <input type="radio"/> Changements dans la réglementation de l'industrie | 9949 <input type="radio"/> Changements de la fiscalité |
| | 9952 <input type="radio"/> Sinistre |

3. 9950 Autre (veuillez préciser) :

G - Commentaires

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire? heures

2. Commentaires?

Nous vous invitons à nous aider à améliorer notre programme d'enquêtes auprès des entreprises. À cette fin, nous vous serions reconnaissants de nous faire part de vos commentaires sur les points qui suivent ou de vos réflexions en général.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• contenu du questionnaire• nouvelles questions d'intérêt pour votre industrie• langage du questionnaire• utilisation de la terminologie propre au domaine des affaires• clarté des questions (p. ex. les définitions, les exemples d'inclusion et d'exclusion, les feuilles de codes, les directives, les guides de réponse) | <ul style="list-style-type: none">• ordre et enchaînement des questions• date de réception du questionnaire et temps alloué pour y répondre• autres sources de données à utiliser pour simplifier la tâche des répondants• possibilité de déclaration électronique• progiciels de gestion généraux (non exclusifs) utilisés |
|---|---|

9920

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse?

Veuillez nous téléphoner au 1 888 881-3666 OU nous joindre par télécopieur au 1 888 883-7999

OU

**poster le questionnaire à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration,
120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

Merci de votre collaboration

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées
aux bureaux régionaux de Statistique Canada et dans toutes les grandes bibliothèques.
Visitez aussi notre site Web à www.statcan.ca